



Instrukcja obsługi
Przed rozpoczęciem używania aparatu należy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi i „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (oddzielna broszura) oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.
Návod k obsluze
Před uvedením tohoto přístroje do provozu si laskavě důkladně prostudujte tuto příručku a příručku „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (samostatná publikace) a uložte si je k pozdějšímu použití.



Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w 100% z materiałów przy wytworzeniu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów

- Ładowarka akumulatora BC-CSG/BC-CSGB (1)
- Pasek na rękę (1)
- CD-ROM (Oprogramowanie Cyber-shot) (1)
- Instrukcja obsługi: „Przeczytaj najpierw” (ta instrukcja) (1)
- Instrukcja obsługi: „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (1)
- Przewód zasilający (1)
- Akumulator NP-BG1 (1)/ Futerał akumulatora (1)
- Kabel wielozłącza USB, A/V (1)

- Przed użyciem aparatu po raz pierwszy należy naładować akumulator (w zestawie).
- Do produkcji ekranu LCD użyto bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest sprawnych. Jednakże na ekranie LCD mogą się stale pojawiać małe, ciemne lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Występowanie tych punktów jest normalnym efektem procesu produkcyjnego i w żaden sposób nie wpływa na nagranie.
- Aparat jest precyzyjnym urządzeniem. Należy uważać, aby nie uderzyć obiektywu ani ekranu LCD, nie należy także go naciskać. Załóżcie pasek, aby uniknąć uszkodzenia aparatu przez upuszczenie itp.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.



Návod k obsluze
Před uvedením tohoto přístroje do provozu si laskavě důkladně prostudujte tuto příručku a příručku „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (samostatná publikace) a uložte si je k pozdějšímu použití.

Vytisknuto na 100% recyklovaném papíru pomocí inkoustu bez VOC (prchavý organický sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

Kontrola přiloženého příslušenství

- Nabíječka akumulatorů BC-CSG/BC-CSGB (1)
- Pásek na zápěstí (1)
- Disk CD-ROM (aplikace software Cyber-shot) (1)
- Návod k obsluze: „Nejdříve si přečtete” (tato příručka) (1)
- Návod k obsluze: „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (1)
- Napájecí kabel (1)
- Dobíjecí blok akumulatorů NP-BG1 (1)/Schránka na akumulatory (1)
- Kabel USB, A/V k víceúčelovému konektoru (1)

Poznámky
• Před prvním použitím fotoaparátu nabijte blok akumulatorů (příložen).- LCD displej je vyroben za použití extrémně přesné technologie, takže více než 99,99 % pixelů je funkčních k efektivnímu použití. Přesto se na LCD displeji mohou trvale objevovat ojedinělé černé anebo jasné světelné body (bílé, červené, modré nebo zelené). Tyto body jsou ve výrobním procesu normální a nahrávání nijak neovlivňují.
- Tento fotoaparát je přesným přístrojem. Jednotě s ním opatrně, abyste neuderili do objektivu nebo LCD displeje a nepoškodte na něj silou. Připojte pásek na zápěstí, aby nedošlo k poškození fotoaparátu například pádem apod.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

1 Przygotowanie akumulatora zegara

1 Włożyć akumulator.
Pochpnąć delikatnie akumulator, aby usłyszeć kliknięcie.

2 Podłączyć przewód zasilający.
Świeci się: Ładowanie
Nie świeci się: Zakończzone (Rzeczywiste naładowanie)
Jeżeli akumulator będzie ładowany jeszcze przez około godzinę (aż będzie całkowicie naładowany), energii wystarczy na trochę dłużej.

3 Do gniazda sieciowego
Przewód zasilający

- Podłączyć ładowarkę do najbliższego, łatwo dostępnego gniazdzka sieciowego.
- Nawet jeśli lampka CHARGE nie świeci się, ładowarka nie jest odłączona od źródła prądu zmiennego dopóki jest podłączona do gniazdzka sieciowego. Jeżeli wystąpią problemy z ładowarką podczas jej używania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie, odłączając wtyczkę od gniazdzka sieciowego.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód zasilający od gniazdzka sieciowego i wyjąć akumulator z ładowarki.
- Czas niezbędny do pełnego naładowania zupełnie wyładowanego akumulatora (w zestawie) w temperaturze 25 °C wynosi w przybliżeniu 330 minut, a rzeczywisty czas ładowania wynosi w przybliżeniu 270 min. Ładowanie może trwać dłużej w pewnych warunkach lub okolicznościach.

4 Włożyć naładowany akumulator.

Otworzyć osłonę akumulatora/„Memory Stick Duo”.

Włożyć akumulator, naciskając brzegiem akumulatora **dźwignię wyjmowania akumulatora**.

Zamknąć osłonę akumulatora/„Memory Stick Duo”.

Używanie zasilacza sieciowego

Można podłączyć aparat do gniazdzka sieciowego za pomocą zasilacza sieciowego AC-LS5K (brak w zestawie). → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 15).

Aby sprawdzić pozostałą moc akumulatora

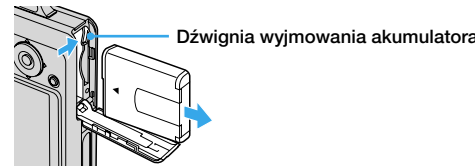
Nacisnąć przycisk POWER, aby włączyć i sprawdzić pozostałą moc akumulatora na ekranie LCD.

Wskaźnik pozostałej mocy akumulatora					
Wskaźniki dotyczące pozostałej mocy	Wystarczające naładowanie akumulatora	Akumulator jest w połowie naładowany	Mala moc akumulatora, nagrywanie/odtwarzanie zatrzyma się wkrótce.	Wymienić akumulator na całkowicie naładowany lub naładować akumulator. (Wskaźnik ostrzegawczy miga).	

- Prawidłowy wskaźnik pozostałej mocy akumulatora pojawi się po upływie około jednej minuty.
- Wyświetlany wskaźnik pozostałej mocy akumulatora może nie być prawidłowy w pewnych warunkach.

Aby wyjąć akumulator

Przesunąć dźwignię wyjmowania akumulatora, aby wyciągnąć akumulator. Należy uważać, aby nie upuścić akumulatora podczas wyjmowania.



Korzystanie z aparatu za granicą — źródła zasilania

Aparatu, ładowarki i zasilacza prądu zmiennego AC-LS5K (brak w zestawie) można używać w każdym kraju lub regionie, w którym napięcie prądu w sieci wynosi pomiędzy 100 V i 240 V, 50/60 Hz.

- Nie należy używać turystycznych transformatorów elektronicznych, może to spowodować awarię.

2 Wkładanie aparatu/ustawianie zegara

1 Wybrać

2 Nacisnąć przycisk POWER.
Świeci się
POWER

3 Ustawić zegar za pomocą przycisku sterowania.

1 Wybrać format wyświetlenia daty za pomocą , po czym nacisnąć

2 Wybrać każdą pozycję za pomocą i nastawić żądaną wartość za pomocą , po czym nacisnąć

3 Wybrać [OK] za pomocą i nacisnąć

• Aby anulować, wybrać [Anuluj] i nacisnąć

Aby zmienić datę i godzinę

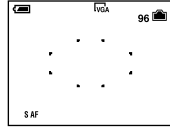
Wybrać [Nastaw zegar] na ekranie (Nastawienia) i wykonać procedurę jak w kroku 3 powyżej. → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 45 i 54)

O wyświetleniu zegara

- Północ jest oznaczona jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.
- Jeśli w kroku 1 wybrany został zapis [D/M/R], zegar należy nastawić w formacie 24-godzinnym.

Gdy włączamy zasilanie

- Jeżeli zegar nie jest nastawiony, po każdym włączeniu aparatu pojawi się ekran ustawiania zegara.
- Nie dotykać miejsca, w którym znajduje się obiektyw, ponieważ osłona otwiera się i obiektyw się wysuwa. Nie należy również zostawiać aparatu przez dłuższy czas z wysuniętym obiektywem i włączonym zasilaniem, ponieważ może to spowodować awarię.
- Poniższy ekran pojawi się, gdy aparat będzie włączony po raz drugi lub po raz kolejny.



Aby wyłączyć zasilanie

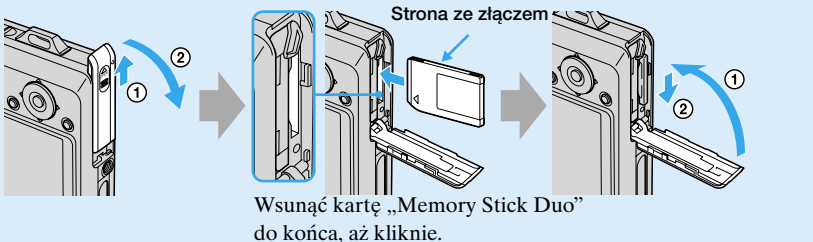
Nacisnąć przycisk POWER ponownie.

- Gdy aparat jest zasilany z akumulatora i przez około trzy minuty żadna czynność nie zostanie wykonana, aparat automatycznie się wyłączy, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora (Automatyczne wyłączanie zasilania).

Zmiana ustawienia języka

Można zmienić język wyświetleń na ekranie, aby komunikaty ukazywały się w wybranym języku. Aby zmienić ustawienie języka, nacisnąć MENU i wyświetlić ekran menu. Wybrać (Nastawienia) przyciskiem sterowania, po czym wybrać Język w (Nastaw1) i wybrać żądany język. → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 52)

3 Wkładanie „Memory Stick Duo” (brak w zestawie)



Gdy karta „Memory Stick Duo” nie jest włożona

Aparat nagrywa/odtwarza obrazy, używając pamięci wewnętrznej (64 MB). → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 24)

4 Wybranie rozmiaru obrazu

1 Wybrać tryb.
Zdjęcie:
Wybrać

Film:
Wybrać

2 Nacisnąć

3 Wybrać rozmiar za pomocą

4 Nacisnąć

O rozmiarach zdjęć

Szczegółowe informacje o rozmiarach zdjęć → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 12)

Nastawienia fabryczne są oznaczone

Rozmiar obrazu	Wskaźniki	Liczba zdjęć	Wydruk
✓ 8M	Wydruk maks A3/11×17” 3:2 ¹⁾ Zachowuje proporcję 3:2	Mniej	Wysoka jakość
5M	Wydruk maks A4/8×10”	↑	↑
3M	Wydruk maks 13×18cm/5×7”	↓	↓
2M	Wydruk maks 10×15cm/4×6”	Więcej	W zarysach
VGA	Do poczty e-mail		
16:9 ²⁾	Wyświetlane na 16:9 HDTV ³⁾		

- 1) Obrazy zostają nagrane w tej samej proporcji 3:2 jak papier fotograficzny, pocztówki itp.
- 2) Brzegi obrazu z obu stron mogą zostać obcięte podczas druku → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 92)
- 3) Używając otworu dla karty Memory Stick lub połączenia USB, można otrzymać obrazy o wyższej jakości.

O ilości zdjęć i o dopuszczalnym czasie rejestracji filmów

Liczba zdjęć i czas filmów, które można nagrać, zależą od wybranego rozmiaru obrazu. Szczegółowe informacje o dopuszczalnej liczbie lub czasie → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 22)

Zdjęcia	Filmy
Maksymalna liczba nagranych zdjęć	Maksymalny czas nagrywania

- Dopuszczalna liczba zdjęć oraz dopuszczalny czas mogą się różnić, zależnie od warunków rejestracji.

Aby wyjąć „Memory Stick Duo”

Lampka aktywności
Otworzyć osłonę akumulatora/„Memory Stick Duo”, po czym jeden raz nacisnąć kartę „Memory Stick Duo”.

Gdy pali się lampka aktywności
Nie wyjmować akumulatora/„Memory Stick Duo” ani nie wyłączać zasilania. Dane mogą zostać uszkodzone.

1 Příprava bloku akumulátorů

1 Vložit blok akumulátorů.
Jemně zatlačit na blok akumulátorů, až zaklapne na místo.

2 Připojit kabel síťového přívodu.
Nabíječka akumulátorů

3 K zásuvce síťového napájení
Nápájecí kabel

Kontrolka CHARGE
Svíti: Nabíjení
Nesvíti: Skončeno (účinný náboj)
Budete-li pokračovat v nabíjení bloku akumulátorů ještě zhruba hodinu (dokud nebude **plně nabitý**), vydrží náboj poněkud déle.

- Nabíječku akumulátorů připojte ke snadno přístupné zásuvce síťové zásuvce.
- Ani v případě, kdy kontrolka CHARGE nesvíti, není přístroj odpojen od zdroje střídavého napětí, dokud je připojen do zásuvky. Dojde-li během používání nabíječky akumulátorů k jakýmkoliv potížím, ihned přerušete napájení přístroje – zstrkáte ihned odpoje od síťové zásuvky.
- Po skončení nabíjení odpojte kabel síťového přívodu ze zásuvky a blok akumulátorů vyjměte z nabíječky.
- Čas potřebný k úplnému nabití bloku akumulátorů (příložen) ze stavu úplného vybití při teplotě 25 °C činí zhruba 330 minut a běžná doba nabíjení je zhruba 270 minut. Za určitých okolností nebo podmínek může nabíjení trvat déle.

4 Vložit nabitý blok akumulátorů.

Otevřete kryt akumulátorů/karty „Memory Stick Duo”.

Pačka k vysunutí akumulátorů
Hranou bloku akumulátorů zatlačit **pačku k vysunutí bloku akumulátorů** a vložit blok akumulátorů.

Uzavřete kryt akumulátorů/karty „Memory Stick Duo”.

Použití AC adaptéru

Fotoaparát lze připojit pomocí AC adaptéru AC-LS5K (nepříložen) do zásuvky síťového napájení. → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 15).

Kontrola zbývajcí kapacity akumulátoru

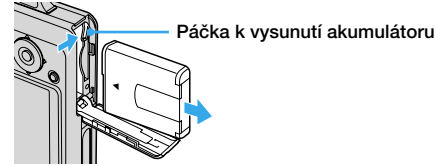
Stisknutím tlačítka POWER přístroj zapne a zkontroluje zbývající kapacitu akumulátoru na LCD displeji.

Indikátor zbývajcí kapacity akumulátoru					
Pravidla vztahující se ke zbývajcí kapacitě akumulátoru	Zbývá dostatečná kapacita	Akumulator zcela plný	Nízká kapacita akumulátoru, nahrávání/přehrávání brzy skončí.	Vyměňte akumulátor za plně nabitý nebo akumulátor dobijte. (Bliká výstražný indikátor).	

- Než se zobrazí správný indikátor zbývajcí kapacity akumulátoru, trvá zhruba minuta.
- Za určitých okolností nemusí být zobrazený zbývajcí čas akumulátoru správný.

Vyjmoutí bloku akumulátorů

Pačku k vysunutí bloku akumulátorů posuňte a blok akumulátorů vytáhněte ven. Při vytahování dávejte pozor, aby blok akumulátorů nespadl.



Používání fotoaparátu v zahraničí — zdroje napájení

Fotoaparát, nabíječku akumulátorů a AC adaptér AC-LS5K (nepříložen) lze používat v kterémkoliv zemi nebo oblasti, kde je napájení v síti v rozmezí 100 V až 240 V AC, 50/60 Hz.

- **Nepoužívejte elektronickej transformátor (cestovní převodník), protože může způsobit poruchu funkce.**

Změna data a času

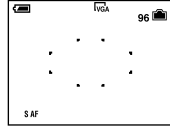
Vyberte [Nastav hodin] na obrazovce (Nastavení) a proveďte postup popsany v kroku 3 výše. → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 45 a 54)

Na displeji hodiny

- Půlnoc je zobrazena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.
- Jestliže jste vybrali [D/M/R] v kroku 1, nastavte čas ve 24 hodinovém cyklu.

Při zapínání napájení

- Jestliže nenastavíte hodiny, obrazovka Nastavení času se zobrazí při každém zapnutí fotoaparátu.
- Nedotýkejte se části fotoaparátu s objektivem, protože kryt se otevře a objektiv se vysune. Vypnutí fotoaparát rovněž nenechávejte po delší dobu s vysunutým objektivem, protože by mohlo dojít k poruše funkce fotoaparátu.
- Po druhém a dalších zapnutích fotoaparátu se zobrazí následující obrazovka.



Vypnutí napájení

Znovu stiskněte tlačítko POWER.

Jestliže fotoaparát pracuje s napájením z akumulátorů a pokud u fotoaparátu neprovedete po dobu tří minut žádnou činnost, fotoaparát se automaticky vypne, aby nedocházelo k vybití akumulátoru (funkce automatického vypnutí).

Změna nastavení jazyka

Přístroj umožňuje změnit nastavení displeje tak, aby se zprávy zobrazovaly v určeném jazyku. Chcete-li změnit nastavení jazyka, zobrazte obrazovku menu stisknutím MENU. Vyberte (Nastavení) ovládacím tlačítkem, poté vyberte Jazyk v (Nastavení 1), a vyberte požadovaný jazyk. → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 52)

Velikosti statických snímků

Podrobnosti o velikosti snímku → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 12)

Výchozí nastavení je označeno

Velikost snímku	Informace	Počet snímků	Tisk
✓ 8M	Tisk až A3/11×17” 3:2 ¹⁾ Poměr stran 3:2	Méně	✓
5M	Tisk až A4/8×10”	↑	↑
3M	Tisk až 13×18cm/5×7”	↓	↓
2M	Tisk až 10×15cm/4×6”	Více	Hrubý
VGA	Pro elektronickou poštu		
16:9 ²⁾	Zobrazení na 16:9 HDTV ³⁾		

- 1) Snímky se zaznamenávají ve stejném poměru stran 3:2, jako je fotografický papír, pohlednice apod.
- 2) Při tisku mohou být okraje snímku oříznuty → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 91)
- 3) Při použití slotu Memory Stick nebo USB spojení si můžete vychutnat snímky vyšší kvality.

Počet statických snímků, které lze zapsat, a doba nahrávání videoklipů

Počet statických snímků, které lze zapsat, a doba nahrávky videoklipů se liší podle vybrané velikosti snímku. Podrobnosti o počtu snímků nebo času, které lze nahrát → „Uživatelská příručka/Odstraňování problémů” (str. 22)

Statické snímky	Videoklipy
Maximální počet snímků, jež lze uložit	Maximální doba záznamu

- Počet snímků, které lze zapsat, a doba záznamu se mohou lišit podle podmínek pořizování snímků.

Vyjmoutí karty „Memory Stick Duo”

Kontrolka přístupu
Otevřete kryt akumulátorů/karty „Memory Stick Duo” a na kartu „Memory Stick Duo” jednou zatlačte.

Jestliže svítí kontrolka přístupu
Nikdy nevyjímejte akumulátor/kartu „Memory Stick Duo” ani nevypínáte napájení. Mohlo by dojít k porušení dat.

5 Proste fotografowanie (Tryb automatycznej regulacji)

Trzymanie aparatu



Umieścić fotografowany obraz w centrum ramki pola ogniskowania.

1 Wybrać tryb.
Zdjęcie (Tryb automatycznej regulacji):

Wybrać

Film:

Wybrać

Celownik

Dźwignia zoom

Przycisk (Przełącznik wyświetlenia ekranu)

Przycisk sterowania

Używanie przycisku sterowania

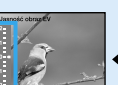
Korzystanie z lampy błyskowej do zdjęć



Fotografowanie w zbliżeniu (Makro)



Zmiana jasności obrazu (EV) (Regulacja naświetlenia)

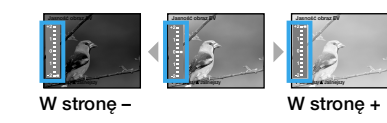


Korzystanie z samowyzwalacza



Zmiana jasności obrazu (EV) (Regulacja naświetlenia)

Przed krokiem 2 nacisnąć na przycisku sterowania. Wyregulować jasność obrazu za pomocą (Jasniejszy) / (Ciemniejszy). Aby skasować wyświetlany pasek skali, nacisnąć ponownie .



- Wartość kompensacji może być nastawiana w przystoach o 1/3EV.
- Jeśli obiekt jest fotografowany w wyjątkowo jasnym lub ciemnym otoczeniu, lub przy użyciu lampy błyskowej, korekcja naświetlenia może być nieskuteczna.
- Szczegółowe informacje dotyczące naświetlenia → „Poradnik użytkownika/Usuwanie problemów” (str. 10)

Wybieranie trybu lampy błyskowej dla zdjęć

Przed krokiem 2 nacisnąć kilkakrotnie na przycisku sterowania, aż wybrany zostanie żądany tryb.

Brak wskaźnika

Lampa błysk auto

Błysk wymuszony włączony

Synchronizacja z wolną migawką (Wymuszona lampa błyskowa)

Błysk wymuszony wyłączony

W stronę -

W stronę +

- Odległość fotografowania (gdy [ISO] jest nastawione na [Auto])
- Strona W: Około 0,2 do 6 m
- Strona T: Około 0,3 do 3,2 m
- Lampa błyska dwukrotnie. Pierwszy błysk służy do ustalenia mocy błysku.

Fotografowanie w zbliżeniu (Makro)

Przed krokiem 2 nacisnąć na przycisku sterowania. Aby anulować, nacisnąć ponownie.

- Zalecane jest ustawienie zoomu w skrajnym położeniu po stronie W.
- Zakres ogniskowania zwręży się i może tak być, że część obiektu będzie poza polem ogniskowania.
- Prędkość autofokusa obniża się.

Najmniejsza odległość od obiektu podczas fotografowania

Przy skrajnym położeniu po stronie W: Około 6 cm

Przy skrajnym położeniu po stronie T: Około 30 cm

Fotografowanie (Selekcja sceny)

1 Wybrać żądany tryb selekcji sceny
(, ,